

TOLSEN

TOOLS AND MORE

87372 АКУМУЛАТОРЕН ТРИМЕР 20 V



Превод на оригиналната инструкция на български език

Запазете тази инструкция

Важни инструкции за безопасност

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ:

Прочетете инструкциите за безопасност. Неспазването на инструкциите може да причини токов удар, пожари или сериозно нараняване.

Този уред не е предназначен да се използва от деца или от лица с ограничени способности или с психологични отклонения или такива без опит, освен ако не са под надзора на лице, което да ги инструктира и да отговаря за тяхната сигурност.

Децата трябва да бъдат наблюдавани да не използват този уред.

Запазете тази инструкция за бъдещо ползване.

Понятието "електроинструмент" се отнася за всички електрически или акумулаторни инструменти.

Работно място

1. Пазете чисто работното си място. Работете при добра осветеност.
2. Не работете с ел. инструменти при опасност от експлозия, както и при наличие на запалими течности, газове или прах.
3. Дръжте далеч децата и околните при работа. Внимавайте да не губите контрол.

Безопасност при работа с електроинструмент

1. Кабелът трябва да съответства на захранващия контакт. Не преправяйте кабела или щепсела. Това намалява риска от токов удар.
2. Избягвайте контакт с заземени повърхности като тръби, радиатори, хладилници. Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
3. Не излагайте ел. инструментите на дъжд или влага. Попаднала вода в машина повишава риска от токов удар.
4. Не наранявайте кабела. Не го дърпайте, не използвайте за да носите машината. Дръжте го далеч от топлина. Повредените кабели увеличават риска от токов удар.
5. Когато работите навън, използвайте удължител за външна употреба.
6. Ако е неизбежно да работите при влажна среда, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита (GFCI). Това намалява риска от токов удар.
7. Електроинструментът може да създаде електромагнитни полета, които са безопасни. Хора с пейсмейкър или подобни уреди трябва да се консултират с лекар или с производителя им, преди да работят с електроинструменти.

Персонална безопасност

1. Бъдете внимателни, когато работите с ел. инструмент. Не работете с ел. инструменти, когато сте изморени или под влияние на алкохол, дрога или медикаменти. Момент на невнимание може да доведе до сериозно нараняване.
2. Използвайте предпазни средства. Носете защитни очила. Предпазните средства, използвани

съобразно условията ще намалят риска от нараняване.

3. Внимавайте за случаен пуск. Бъдете сигурни, че пусковия ключ е в поз. „0“ - Изключен, когато включвате към захранването или носите машината. Носейки машината с пръст върху пусковия ключ може да причини инцидент.
4. Отстранете всякакви инструменти когато включвате машината. Дребни детайли около въртящата се част на машината може да причини нараняване.
5. Заемете стабилна стойка и спазвайте баланс. Това ви дава по-добър контрол над машината.
6. Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи и накити. Пазете косата от движещите се части на машината .
7. Ако ползвате прахоулавяне, проверете дали то е правилно свързано правилно. Използването на прахоулавяне намалява риска от проблеми свързани с праха.
8. Не подценявайте машината и спазвайте принципите за безопасност. Невнимателната работа може да доведе до нараняване.

Използване на машината и обслужване

1. Не претоварвайте машината. Използвайте я по предназначение. Правилната машина ще свърши сигурно и безопасно работата, за която е предназначена.
2. Не използвайте машината, ако пусковият ключ не работи. Машината е опасна, ако не може да се контролира с този ключ.
3. Изключете от мрежата или махнете батерията, когато правите ремонти, настройки или сменят инструмента.
4. Съхранявайте електроинструментите далеч от деца и хора, които не са обучени да боравят с тях. Електроинструментите могат бъдат опасни за необучени хора.
5. Поддържайте Вашата машина. Контролирайте въртящите се детайли и следете за повреди по машината.
Ако машината е повредена, поправете я преди да я използвате. Много инциденти са причинени от не добре поддържани електроинструменти.
6. Използвайте остри и чисти работни инструменти. Изправните инструменти по-рядко се чупят и се контролират по-лесно.
7. Използвайте машината и принадлежностите съгласно тази инструкция и се съобразявайте с работните условия. Използването на електроинструмента не по предназначение могат да доведат до щети и наранявания.
8. Поддържайте ръкохватките сухи и чисти от грес или масло. Хлъзгавата ръкохватка може да доведе до загуба на контрол.

Работа с акумулаторни инструменти

1. Използвайте само оригиналното зарядно устройство. В противен случай може да се стигне до повреда или пожар.
 2. Използвайте само оригинални батерии. В противен случай може да се стигне до нараняване или пожар.
- Преди да поставите батерията, се уверете, че пусковия ключ е в поз. „0“ – изключено.

3. Когато не използвате батерията, я дръжте далеч от метални предмети, тъй като те може да предизвикат контакт между двете батерии. Това може да доведе до повреда, наранявания или пожар.
4. Боравете внимателно с батериите. Грубото боравене може да доведе до изтичане на химичната субстанция от батерията. Избягвайте контакт с такава субстанция. Ако сте били в допир, изплакнете с течаща вода. Ако очите са били в контакт – потърсете лекарска помощ. Химическата субстанция от батерията може да причини сериозни наранявания.
5. Не използвайте машината или батерията, ако са повредени или модифицирани, тъй като това може да доведе до възпламеняване или нараняване.
6. Не излагайте батерията или машината на огън или висока температура. При нагряване над 130 градуса, може да се стигне до експлозия.
7. Зареждайте ги съгласно инструкциите. Не зареждайте при екстремни температури. Не правилното зареждане носи риск от повреда на батерията или от нараняване.

Сервиз

1. Не правете сами ремонти и не подменяйте части по машината. Използвайте оторизиран сервиз.
2. Ремонти и модификации по машината, извършени от неоторизирани лица могат да причинят щети и наранявания.
3. Обръщайте се към оторизирани сервизи, използвайте оригинални резервни части. Това гарантира вашата сигурност и гаранция на продукта.

Допълнителни мерки за безопасност при работа с акумулаторен верижен трион

1. Работете с монтиран предпазител.
2. Дръжте ръцете и краката на разстояние от зоната на рязане.
3. Не използвайте по-дебела корда от препоръчаната.
4. Не използвайте други материали вместо корда като тел или жици.

Безопасност при боравене с литиево-йонни батерии

ВНИМАНИЕ: Тази батерия може да се използва само с акумулаторни машини на TOLSEN от серията MP20V и със съответното зарядно устройство. Литиево-йонните батерии съхраняват голямо количество енергия и могат да се възпламенят или експлодират, ако не се борави правилно с тях.

1. Дръжте ги далеч от деца.
2. Зареждайте при стайна температура 5-40 градуса C. Оставете след зареждане за окло 15 мин. за да се охлади преди работа.
3. Зарядното показва заряда на батерията. Не оставяйте да се зарежда дълго време без надзор. Изключете зарядното от мрежата след зареждане.
4. Съхранявайте батерията при стайна температура. Не оставяйте машината и батерията на температури над 40 градуса.
5. При съхранение батерията да не е в контакт с други предмети. Пазете я чиста.
6. Не оставяйте батерията незаредена за дълъг период. Това може да повреди клетките. За дълъг период батерията да се остави напълно заредена и извън машината.

7. С времето е възможно батерията да се повреди или отделни клетки да дефектират. Зарядното не зарежда повредени батерии. Сменете батериата.














8. Не ги отваряйте, не ги изпускайте, не давайте на късо, не ги пробивайте, не ги излагайте на висока температура или огън.






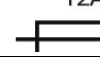
Безопасност при боравене със зарядното устройство

ВНИМАНИЕ: Това зарядно може да се използва само с акумулаторни батерии на TOLSEN от серията. Не използвайте с други батерии. Може да се стигне до експлозия.

1. Зарядното е със захранване Клас2, за вътрешна употреба.
2. Преди употреба проверете стойностите на входа и изхода.
3. Не използвайте зарядното при различен поляритет или напрежение.
4. Не използвайте с други батерии. Пазете зарядното чисто и избягвайте допир с други предмети. Може да се стигне до загряване и възпламеняване.
5. Ако кабелът е повреден, го сменете при оторизиран сервис

Символи:

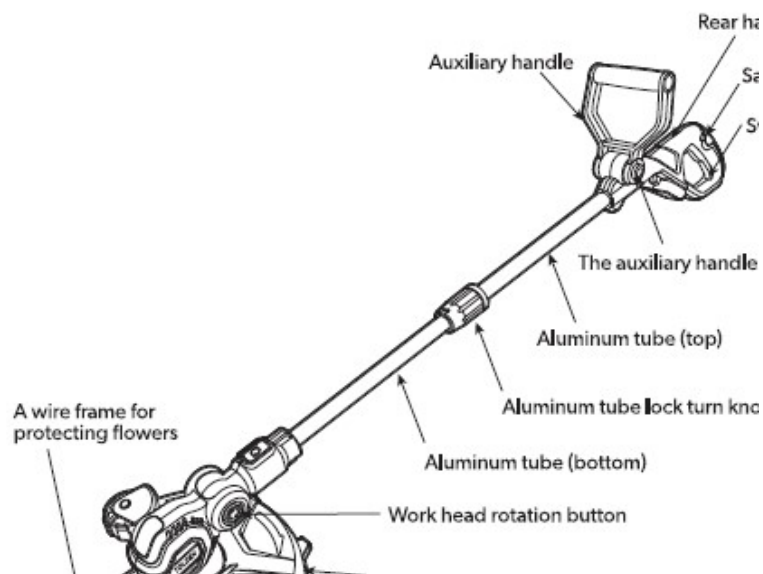
	СЕ съответствие
	Прочетете инструкцията преди работа
	Носете защитни очила
	Носете работни ръкавици
	Носете защитна маска
	Носете антифони
	Работна външна температура
	Дръжте далеч от огън
	Не излагайте на вода и влага
	Дръжте околните поне на 15 м разстояние
	Избягвайте контакт с върха на триона
	Дръжте с две ръце
	Опасност от откат

	Не излагайте на дъжд и влага
	Не изхвърляйте ел. продукти с битови отпадъци. Предайте на съответните места за изхвърляне на този тип отпадъци.
	Не изхвърляйте батериите с битови отпадъци. Предайте на съответните места за изхвърляне на този тип отпадъци.
	Батерията може да се рециклира. Предайте на съответните места за изхвърляне на този тип отпадъци.
	Предупреждение за опасност.
	Бушон с макс. ток 2А.

Спецификации

Напрежение	20V DC
Мощност	200 W
Диаметър	300 мм
Обороти	7500/мин.
Макс.дебелина на кордата	1.6 мм

Функции



МОНТАЖ

Не поставяйте батерията, когато монтирате машината. Уверете се, че правилно сте монтирали всичко преди работа. Не използвайте повредени или изхабени части и консумативи.

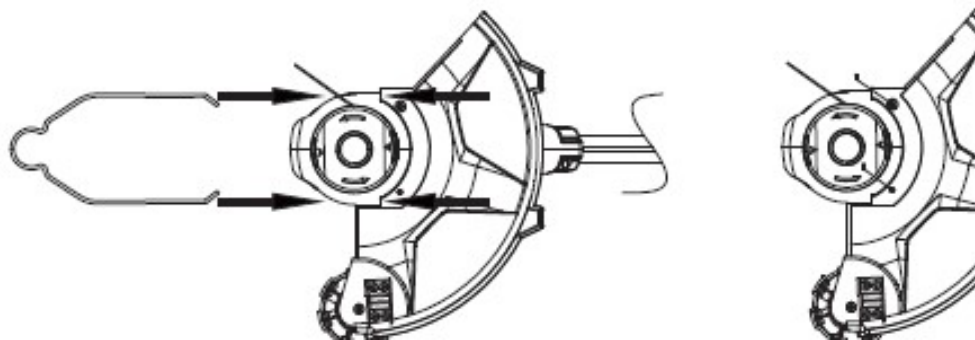
Отворете опаковката

1. Уверете се, че всички части са налични и изправни.
2. Прочетете инструкциите
3. Извадете машината и всички части и детайли.

Поставете предпазителя

Както е показано на фиг.1 поставете предпазителя.

2. Фиксирайте с винтовете /фиг.2/

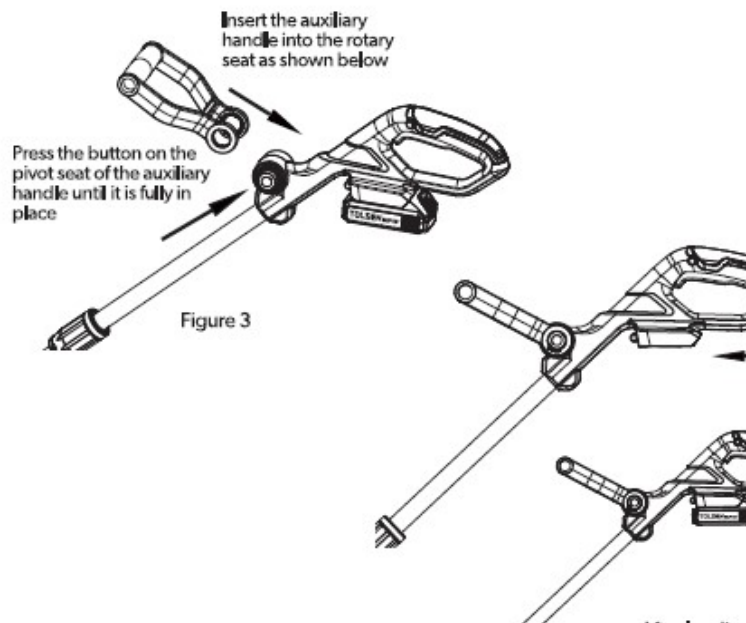


Поставете ръкохватката /фиг.3/

Поставете батерията /фиг.4/

Поставяне и сваляне на батерията

Не използвайте повредена батерия. Изключете машината преди да поставите батерията. Напаснете батерията като я плъзнете в слота за поставяне докато кликне и се заключи. За да свалите батерията, натиснете заключващия бутон и я плъзнете назад.



ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

<p>Хванете здраво машината за задната ръкохватка с дясната си ръка и с лявата си ръка за предната ръкохватка. При рестарт до 60 сек. машината стартира с последно избраните обороти.</p>	
<p>Стартиране</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Натиснете бутон 3. 2. Натиснете бутон 4 3. Отпуснете ключа и машината ще спре. 	<p>Figure 6</p>
<p>Острие за рязане на кордата</p> <p>На предпазителя има острие, което отрязва кордата в рамките на определения диаметър. Издърпайте корда, ако машината се върти твърде бързо или ако няма косене. Уверете се, че имате достатъчно корда за рязане.</p>	<p>Figure 7</p>

Препоръки

Наклонете машината към зоната на косене. Съобразете се с фиг. 9.

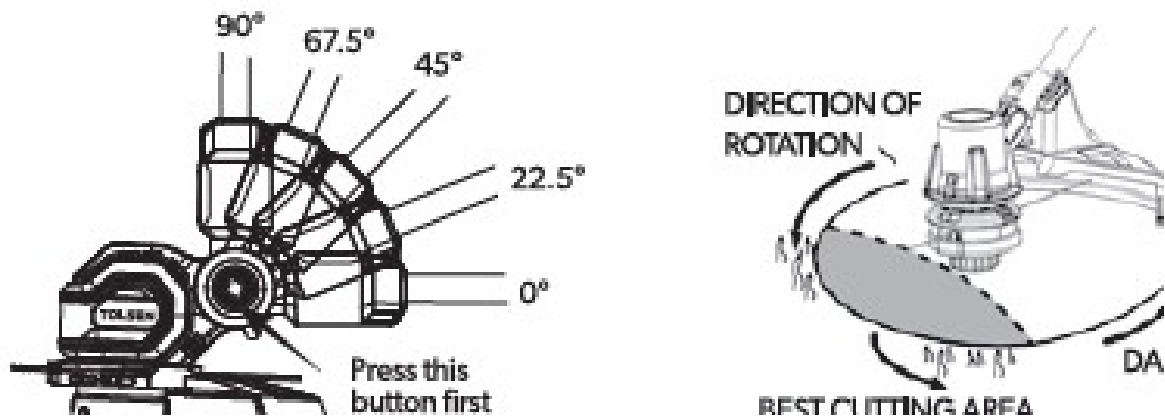
Движете машината отдясно наляво.

Не работете в опасни зони.

Не натискайте при косене.

Докосване на предмети, камъни, огради изхабява по-бързо кордата.

Можете да настроите ъгъла на главата от 0-22.5-45-67.5-90 градуса /фиг.8/.

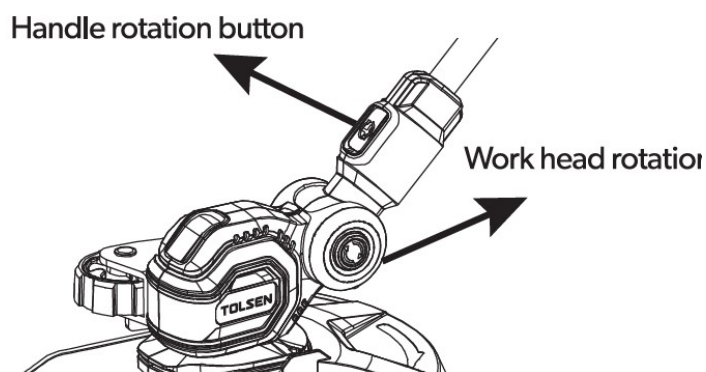


Настройка на дължината на кордата

1. Включете машината на стабилни обороти. Изключете докато машината спре и тогава кордата ще излезе от шпудлата.
2. Повторете докато усетите, че острието реже кордата.

Настройка за косене по ръбове

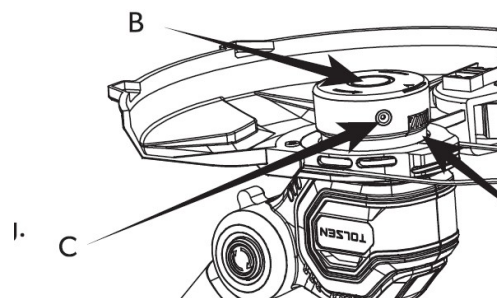
1. Позиционирайте главата както е показано на фиг.10 за ви е удобно да косите близо да оградата.



Смяна на шпулата

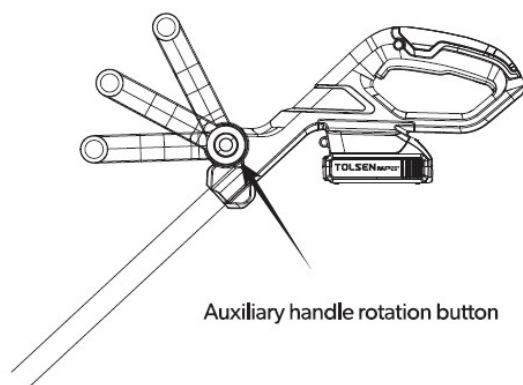
Отстранете батерията.

1. Натиснете клипс А
2. Отстранете капак В.
3. Извадете шпулата.
4. Поставете кордата в отвор С
5. Натиснете шпулата в гнездото и издърпайте кордата през отвор С.
6. Поставете капака.



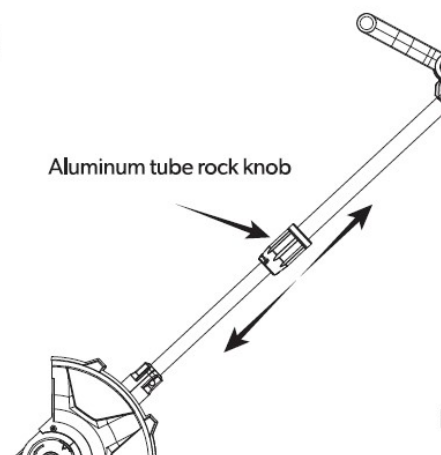
Чрез бутона на предната ръкохватка можете да я фиксирате в избрания ъгъл /фиг.12/

Чрез развиване на детайла на тръбата на фиг.13 можете да промените дължината на телескопичния прът. След това го затегнете отново за да фиксирате.



Auxiliary handle rotation button

Figure 12



Aluminum tube rock knob

F

ПОДДРЪЖКА

Не допускайте бензин, смазващи течности и други химикали до пластмасовите части на машината. Свалете батерията от машината преди дейности по поддръжка.

Не допускайте бензин, смазващи течности и други химикали да пластмасовите части на машината. Пазете машината от влага. Избършете корпуса с мека и влажна кърпа.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

ВАЖНО: Отстранете батерията

СЪХРАНЕНИЕ

- Почистете машината
- Уверете, се че всички части на машината са изправни
- Уверете се, че мястото за съхранение не е достъпно за деца
- Съхранявайте машината на сухо място, далеч от химикали

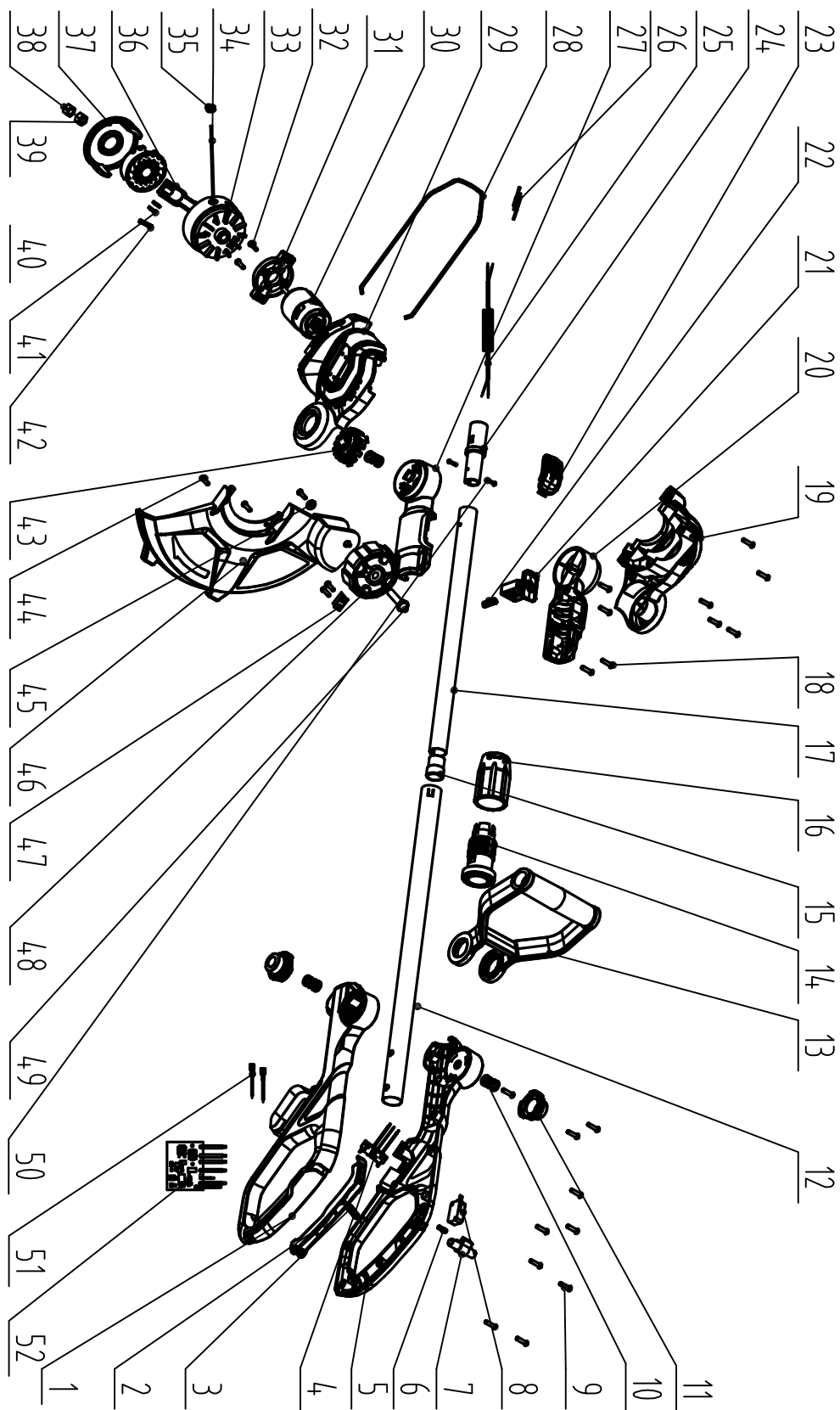
РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	Възможна причина	Решение
Машината не стартира	<ol style="list-style-type: none">1. Батерията не е поставена правилно.2. Батерията не е заредена.3. Батерията е повредена.4. Вътрешна повреда /напр. четки или ключ/5. Повредени контактни повърхности на батерията или ключа.6. Използване на неподходяща батерия7. Претоварване.	<ol style="list-style-type: none">1. Свалете батерията, погледнете я за повреди или зацапване и я поставете отново съгл. инструкциите.2. Уверете се, че зарядното работи. Оставете батерията да се зареди достатъчно.3. Поставете нова батерия.4. Посетете сервиз.5. Сменете ключа или батерията.6. Използвайте батерия TOLSEN MP20V.7. Спрете работа и оставете машината да се охлади.
Машината работи бавно.	<ol style="list-style-type: none">1. Натискате твърде силно.2. Батерията е износена.3. Батерията не е заредена добре.	<ol style="list-style-type: none">1. Намалете натиска.2. Сменете батерията.3. Заредете батерията.
Работата се влошава с времето.	<ol style="list-style-type: none">1. Износени четки.2. Износен работен диск.3. Батерията е износена.	<ol style="list-style-type: none">1. Посетете сервиз за смяна на четки.2. Сменете диска.3. Сменете батерията.
Необичаем шум или вибрации.	<ol style="list-style-type: none">1. Вътрешна повреда /напр. четки или лагери/	<ol style="list-style-type: none">1. Посетете сервиз.
Прегряване	<ol style="list-style-type: none">1. Форсирате прекалено машината.2. Задръстени вентилационни отвори.	<ol style="list-style-type: none">1. Намалете натиска.2. Почистете вентилационните отвори.

PARTS LIST

No.	Description	No.	Description
1	Left handle	27	Left swivelling cover
2	Switch button	28	Protect rack
3	Switch button spring	29	Left housing cover
4	Plug in holder	30	Motor
5	Right handle	31	Motor holder
6	Self locking spring	32	Screw
7	Locking in press button	33	Base
8	Microswitch	34	Nylon wire
9	Tapping screw	35	Hollow rivet
10	'Housing rotating spring	36	Eccentric block
11	Second handle rotating button	37	Wire coil cover
12	Aluminium tube	38	Lock nut
13	Second handle	39	Nut
14	Aluminium tube fixing sleeve	40	Wire coil
15	Sleeve	41	Balancing weight
16	Thread bushing	42	Eccentric block spring
17	Aluminium tube	43	Housing cover rotation button
18	Tapping screw	44	Tapping screw
19	Right housing cover	45	Flat washer
20	Right swivelling cover	46	Protect cover
21	Rotating button	47	Blade
22	Handle rotating spring	48	Trimming wheel
23	Decoration cover	49	Wheel axle
24	Location bush	50	Tapping screw
25	Spring wire	51	Connect wire
26	Inductance component	52	Controller

ASSEMBLY DIAGRAM



CE DECLARATION OF CONFORMITY

WE
SUZHOU TOLSEN TOOLS CO.,LTD.
198 HUASHAN ROAD, ZHANGJIAGANG,
JIANGSU, CHINA

Declare that the product
87372
LI-ION CORDLESS STRING TRIMMER

Complies with the essential health and safety requirements of the following Directices:
council directive 2006/42/EC

Standards and technical specifications referred to:

EN 50636-2-91:2014
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-1:2015

Authorised Signatory and technical file holder

Signed for and on behalf of:
SUZHOU TOLSEN TOOLS CO.,LTD.
198 HUASHAN ROAD, ZHANGJIAGANG,
JIANGSU, CHINA
WANG QING

Group Quality Director
on:07/02/2022



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, SUZHOU TOLSEN TOOLS CO.,LTD.
198 Huashan Road, , Zhangjiagang, Jiangsu, China

декларираме, че продуктът

87372 Аккумуляторен тример

съответства на съществените изисквания за безопасност съгласно следните директиви:

EC Machinery Directive 2006/42/EC

стандарты и технически спецификации съгласно:

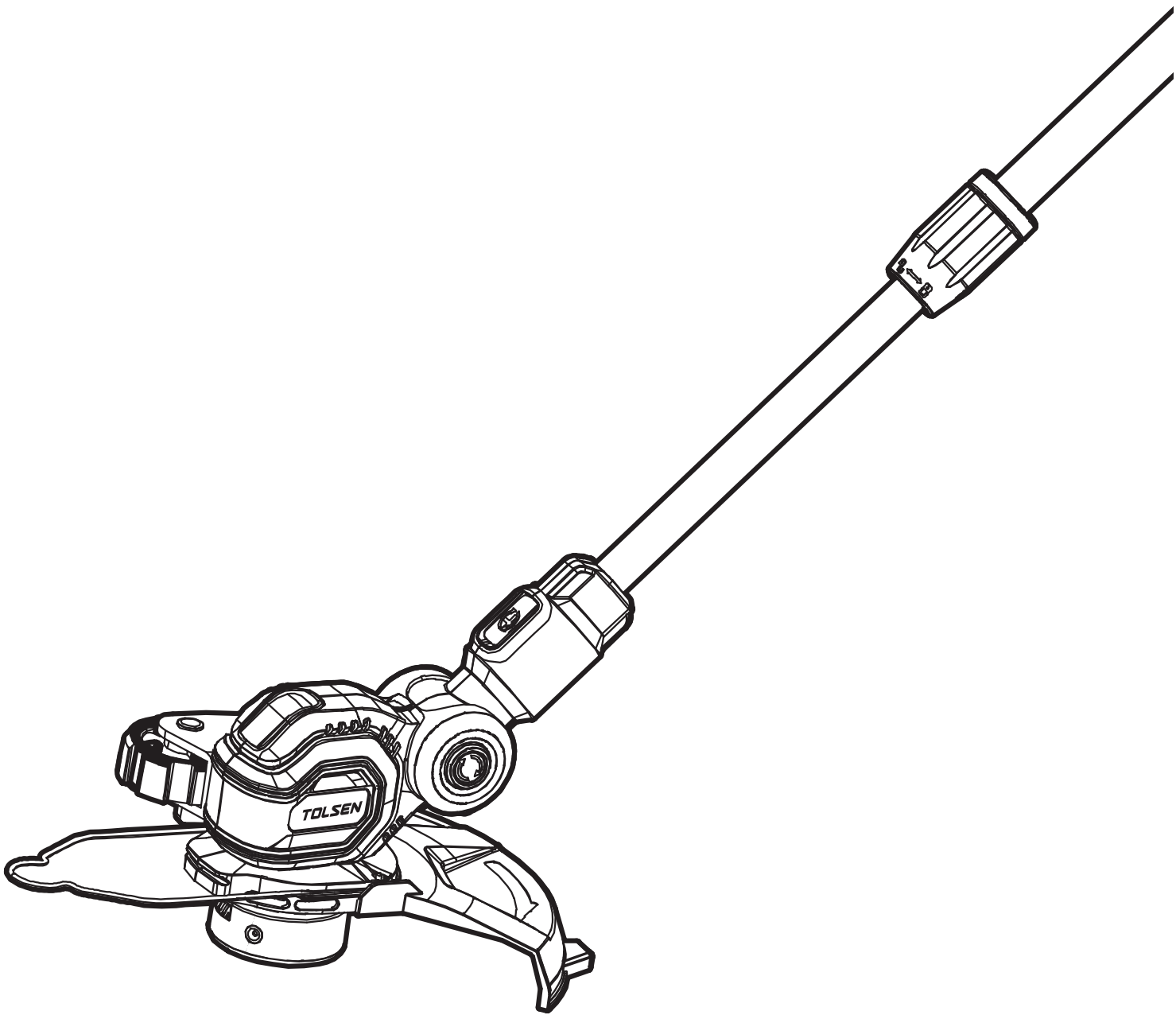
EN 50636-2-91:2014
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

Оторизиран подпис от името на:

SUZHOU TOLSEN TOOLS CO.,LTD.
198 Huashan Road, , Zhangjiagang, Jiangsu, China
WANG QING

Директор по качеството

07.02.2022



SUZHOU TOLSEN
TOOLS CO.,LTD.

www.tolseentools.com

TOLSEN is a trademark or
registered trademark of TOLSEN
TOOLS. All rights reserved.
MADE IN CHINA



SCAN TO VISIT
PRODUCT LINK